

Rat der Gemeinden

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

Prot. Nr./n.prot.:
Sachbearbeiter/in: bg-hr/is
L'incaricato/a: ☎ 0471 30 46 55 📠 0471 30 46 25
info@gvcc.net
Bozen/Bolzano: 30.11.2021

Consiglio dei Comuni

Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

Südtiroler Landtag
Präsidentin Rita Mattei
Silvius-Magnago-Platz 6
39100 Bozen
landtag.consiglio@pec.prov-bz.org

Zur Kenntnisnahme:
Südtiroler Landtag
Landtagsabgeordneter
Peter Faistnauer
Silvius-Magnago-Platz 6
39100 Bozen
peter.faistnauer@pec.prov-bz.org

GUTACHTEN im Sinne von Art. 6 des L.G. vom 08.02.2010, Nr. 4	PARERE ai sensi dell'art. 6 della L.P. 08.02.2010, n. 4
In Bezug auf den Landesgesetzesentwurf Nr. 98/21 „Feldschutzgesetz“ , eingelangt am 10.11.2021, erteilt der Rat der Gemeinden ein positives Gutachten mit folgenden Bemerkungen:	In riferimento al disegno di legge provinciale n. 98/21 “Legge in materia di tutela della proprietà agraria” , preso in consegna il 10.11.2021, il Consiglio dei Comuni esprime parere positivo con le seguenti osservazioni:
Der Gesetzesentwurf wird grundsätzlich gutgeheißen, es könnten eventuell Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen zum Schutz der Feldgüter vorgesehen werden. In der Zwischenzeit haben sich jedoch in Bezug auf den Schutz der Landschaft und der Feldgüter folgende Entwicklungen ergeben:	Il disegno di legge viene in linea di massima approvato, potrebbe eventualmente prevedere delle iniziative di informazione e di sensibilizzazione a tutela delle proprietà agrarie. Nel frattempo si sono però verificati in riferimento alla tutela del paesaggio e delle proprietà agrarie i seguenti sviluppi:
Am 11.11.2021 hat der Südtiroler Landtag den Beschlussantrag Nr. 490/21 genehmigt und die Landesregierung unter anderem beauftragt, bis zum Herbst 2022 die im Art. 2, Absatz 6 des Naturschutzgesetzes (LG Nr. 6/2010) vorgesehene Durchführungsverordnung zum Schutz des Feldgutes voranzutreiben sowie Kontroll- und Schutzmechanismen vorzusehen, um den Schutz der Feldgüter langfristig zu gewährleisten.	In data 11.11.2021 il Consiglio provinciale ha approvato la mozione n. 490/21 e incaricato la Giunta provinciale, di prevedere, entro l'autunno 2022, l'elaborazione del regolamento di esecuzione per la tutela della proprietà agraria, previsto dall'art. 2, comma 6 della legge di tutela della natura (LP n. 6/2010) nonché di prevedere dei meccanismi di controllo e sanzioni per garantire a lungo termine la tutela delle proprietà agrarie.

<p>Der Landesgesetzesentwurf Nr. 102/21 "Bestimmungen im Zusammenhang mit dem Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2022" in der vom Gesetzgebungsausschuss genehmigten Fassung führt mit Artikel 4/bis für Zuwiderhandlungen gegen Bestimmungen, welche mit der obgenannten Durchführungsverordnung festgelegt werden, Sanktionen ein.</p> <p>In dieser Situation könnte sich der gegenständliche Gesetzesentwurf als nicht mehr notwendig erweisen.</p>		<p>Il disegno di legge provinciale n. 102/21 "Disposizioni collegate alla legge di stabilità provinciale per l'anno 2022" nella versione approvata dalla commissione legislativa, con l'articolo 4/bis per i casi di violazione delle disposizioni previste dal suddetto regolamento di esecuzione introduce delle sanzioni.</p> <p>In questa situazione il disegno di legge di cui in oggetto potrebbe rivelarsi non più necessario.</p>
<p>Freundliche Grüße</p>		<p>Cordiali saluti</p>
<p>Dr. Benedikt Galler</p> <p>Sekretär / Segretario</p>		<p>Andreas Schatzer</p> <p>Präsident / Presidente</p>

(digital signiert – sottoscritto con firma digitale)